

Heinrich Heine,
Nur wissen möchte ich

Nur wissen möchte ich: wenn wir sterben,
Wohin dann unsre Seele geht?
Wo ist das Feuer, das erloschen?
Wo ist der Wind, der schon verweht?

*Verkinto de tiu ĉi Germana poemo estas HEINRICH HEINE (*1797-12-13 – †1856-02-17).*

Arg-1126-2275 (2015-02-12 19:45:23)

Tiu ĉi poemo troviĝas interalie en la retejo <http://www.aphorismen.de/zitat/105653>. Vidu ankaŭ: <http://www.heinrich-heine.net/clarissd.htm>.

Heinrich Heine,
Mi emas scii

tradukita de Manfred Retzlaff

Mi emas scii: kie restas
animo mia post la mort' ?
Ho, kie restas fajr' brulinta?
Kaj kie de la vento fort?

*Traduko de la Germana poemo "Nur wissen möchte ich" de HEINRICH HEINE (*1797-12-13 – †1856-02-17) en Esperanton de MANFRED RETZLAFF (*1938-11-04).*

Arg-1126-2276 (2015-02-12 19:39:15)